Mod. 70107. UN

EN

Elastic medical belt, model 70107

Instructions for use

Use: Elastic medical belt helps with pain in the lower back. It is used in lumbago, osteochondrosis, radiculitis as well as prevention and treatment of sports injuries. In period of exacerbation of a spinal disease the belt should be worn round the clock.

Advantages: The belt provides extra warmth for additional comfort on the lower back.

Usage and Recommendations

The belt is designed to help correct and prevent poor posture. The size of medical belt is to be chosen individually accordingly to the given table. Please, consult your doctor before commencing with a use of the bandage to find the correct applying method and time. Your doctor will instruct you also regarding the duration or the frequency of use of the belt and the application/relaxation change.

Contra-indications and Adverse Reactions: Clinical data does not contain any information on adverse reactions. You should stop using the belt and consult a specialist if you have any signs of an individual allergic reaction. The elastic medical belt is safe for use provided that all instructions are followed.

Warnings / Safety Measures: Read the instruction before use! Use only in accordance with recommendations given by a health expert and this instruction! Apply only on undamaged skin! Keep out of the reach of children! In case of doubt, please, contact a specialist!

Care: The belt should be washed using mild detergents, the water temperature should not exceed +35°C. Do not twist the bandage, when scouring it. Ironing is not recommended.

Manufacturer's Warranty

The manufacturer guarantees the quality of the elastic medical belt provided that all requirements concerning transport, storage and use are met.

Recommended period of use – 1 year.

Guaranteed period of storage – 5 years from manufacturing date indicated on the packing. Each serious incident related to the use of the device should be reported to the manufacturer and to the State Agency of Medicines of Republic of Latvia.

Manufacturer: LSEZ LLC Lauma Medical, Ziemelu street 19, Liepaja, LV-3405, Latvia, tel.: +37163447496.

Date of issue 26.05.2021 V01.

MD CE

UA

Пояс медичний еластичний, модель 70107

Інструкція з використання

Пояс медичний еластичний призначений для зменшення больових відчуттів в області попереку. Пояс застосовують для профілактики і лікування попереково- крижових радикулітів, неврітів, остеохондрозу, а також травм, пов язаних зі спортом. У період загострення хвороби пояс рекомендується носити постійно протягом доби. Забезпечує почуття тепла і комфорту в спині. Допомагає підтримувати правильну поставу. Розмір виробу підбирається в залежності від росту відповідно до показників доданої таблиці. Прати пояс необхідно в теплій мильній воді, температура якої не перевищує +35°С. При пранні і полосканні виріб не терти і не викручувати. Не рекомендується прасувати. Строк використання, що рекомендується - 1 рік. Гарантійний строк зберігання, зазначений на упаковці – 5 років від дня виготовлення.

Виробник: ТОВ Ліспайської спеціальної економічної зони Лаума Медікал, вул. Зіємелю 19, м. Ліспая, LV-3405, Латвія, Тел. +371 634 47 125.

Уповноважений представник в Україні: ТОВ "БаДМ", Україна, 49040, м. Дніпро, вул. Панікахи, 2, Тел. +380 56 7470110, secretary@badm.ua

Дата останнього перегляду інструкції 16.05.2023

MD CE

RU

Пояс медицинский эластичный, модель 70107

Инструкция по применению

Эластичный медицинский пояс предназначен для уменьшения болевых ощущений в области поясницы. Пояс применяют для профилактики и лечения пояснично-крестцовых радикулитов, невритов, остеохондроза, а также травм, связанных со спортом. В период обострения болезни изделие рекомендовано носить постоянно в течение суток. Обеспечивает слитное чувство тепла и комфорта. Помогает поддерживать правильную осанку. Подбор размера изделия – в зависимости от роста в соответствии с показателями прилагаемой таблицы. Стирать пояс необходимо в теплой мыльной воде, температура которой не превышает +35°С. При стирке и полоскании изделие не тереть и не выкручивать, не рекомендуется подвергать глажению.

Рекомедуемый срок использования – 1 год.

Гарантийный срок – 5 лет с даты изготовления.

Производитель: ООО ЛСЗ Лаума Медикал (ООО ЛСЗ Lauma Medical) ул. Зиемелю 19, г. Лиепая, LV-3405, Латвия.

MD CE

LV

Elastīgā medicīniskā josta, modelis 70107

Lietošanas instrukcija

Elastīgā medicīniskā josta paredzēta lai mazinātu sāpes muguras lejasdaļā. Jostu lieto jostasvietas-krustu radikulīta, osteo-hondrozes un nervu iekaisumu, kā arī sporta traumu

ārstēšanai un profilaksei. Slimības saasinājuma periodā jostu ieteicams nēsāt pastāvīgi visu diennakti. Medicīniskā josta jāizvēlas atbilstoši augumam, saskaņā ar pievienotās tabulas rādītājiem.

Priekšrocības: Nodrošina komfortu un siltumu mugurai. Palīdz noturēt pareizu stāju.

Kontrindikācijas un blaknes: Klīniskajos datos nav sastopama informācija par izraisītajām blaknēm. Ja rodas individuāla alerģiska reakcija, šinī gadījumā pārtraukt lietošanu un konsultēties ar speciālistu. Ievērojot šajā instrukcijā norādītos lietošanas nosacījumus medicīniskā ierīce – elastīgā pēcoperāciju josta mugurai ir droša lietošanā.

Brīdinājumi/drošības pasākumi: Pirms lietošanas obligāti izlasīt šo instrukciju! Lietot tikai saskaņā ar speciālista un šīs instrukcijas rekomendācijām! Izstrādājumu nedrīks lietot uz atvērtas brūces. Sargāt no bērniem! Neskaidrību gadījumā konsultēties ar speciālistu! Par jebkādu nopietnu ar saiti saistītu negadījumu būtu jāpaziņo razotājam un Latvijas Zāļu valsts aģentūrā Jersikas iela 15, Rīga, LV-1003, tālr. 67078424, 29447659, info@zva.gov.lv.

Kopšana: josta jāmazgā ar ziepēm siltā ūdenī, kura temperatūra nepārsniedz +35°C. Mazgājot un skalojot nedrīkst berzt un izgriezt. Nav ieteicams gludināt. Ieteicamais lietošanas laiks 1 gads. Uzglabāšanas garantijas laiks – 5 gadi no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Ražotāja garantijas: Ražotājs garantē kvalitāti, ja ir ievēroti transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas noteikumi. Uzglabāšanas garantijas laiks (derīguma termiņš) – 5 gadi no izgatavošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma etiķetes.

Ieteicamais lietošanas ilgums ir atkarīgs no lietošanas intensitātes, kamēr tiek saglabātas funkcionālās īpašības.

Ražotājs: Liepājas speciālās ekonomiskās zonas SIA Lauma Medical (LSEZ SIA Lauma Medical), Ziemeļu iela 19, Liepāja, LV-3405, Latvija., tel.: +37163447496.

Izdošanas datums 26.05.2021 V01.

MD CE

LT

Elastinė medicininė juosta, modelis 70107

Naudojimo instrukcija

Elastinė medicininė juosta skirta skausmo sumažinimui juosmens srityje. Juosta skirta profilaktikai ir gydymui juosmens-kryžmens radikulito, neurito, osteochondrozės gydymui, taip pat tinka naudoti po traumų.

Privalumai: Paaštrėjus ligai, juostą siūloma dėvėti ištisą parą, nes ji šildo nugarą ir suteikia patogumo jausmą. Juosta padeda išlaikyti nugarą teisyklingoje padėtyje.

Kontraindikacijos ir nepageidaujamas poveikis

Klinikiniai duomenys jokios informacijos apie nepageidaujamas reakcijas neparodė. Pasireiškus bet kokiems individualios alerginės reakcijos požymiams, turėtumėte nebenaudoti juosta ir kreiptis į gydytoją. Elastinius juosta saugu naudoti, jei laikomasi visų nurodymų.

Įspėjimai / atsargumo priemonės

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją! Naudokite tik pagal sveikatos priežiūros specialisto ir šios instrukcijos pateiktas rekomendacijas! Naudoti tik ant nepažeistos odos! Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje! Iškilus klausimams, susisiekite su specialistu! Kad apie su priemone susijusį rimtą incidentą turėtų būti pranešama gamintojui ir tos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsisteigęs / isikūręs Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba prie Sveikatos apsaugos ministerijos, A. Juozapavičiaus g. 9, LT-09311 Vilnius Tel. (+370) 52615177, Fax. (+370) 52127310, E-mail: vaspvt@vaspvt.gov.lt

Priežiūra: Dirža reikia skalbti muilu šiltame vandenyje, kurio temperatūra neviršija +35°C. Plaunant ir skalaujant, tvarsčio negalima trinti ir gręžti. Nepatariama tvarsčio lyginti. Rekomenduojamas naudojimosi laikotarpis – 1 metai. Garantinis laikymo laikotarpis – 5 metai nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos.

Gamintojo garantija

Gamintojas garantuoja kokybę su sąlyga, kad laikomasi visų reikalavimų, susijusių su transportavimu, sandėliavimu ir naudojimu. Garantijos (naudojimo laikotarpio) trukmė yra 5 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pakuotės. Rekomenduojamas naudojimo laikotarpis priklauso nuo naudojimo intensyvumo, tol, kol funkcinės savybės nepakinta.

Gamintojas: UAB LSEZ Lauma Medical, Ziemelu g. 19, Liepoja, LV-3405, Latvija, tel.:+37163447125

Išdavimo data 26.05.2021 V01.

MD CE

EE

Elastne meditsiiniline vöö, mudel 70107

Kasutusjuhend

Elastne meditsiiniline vöö on mõeldud valu vähendamiseks selja alaosas. Vööd kasutatakse vöökoha-ristluupiirkonna radikuliidi, osteohondroosi ja närvipõletike ning samuti

spordiga seotud traumade ravimisel ja profülaktikas. Haiguse ägenemise perioodil on soovitatav kanda vööd ööpäevaringselt. Kindlustab seljale mugavustunde ja soojuse. Aitab hoida õiget rühti. Meditsiiniline vöö tuleb valida vastavalt kasvule lisatud tabeli alusel. **Vastunäidustused ja kõrvaltoimed:** Kliinilised andmed ei sisalda teavet kõrvaltoimete kohta. Kasutamine tuleb lõpetada ja konsulteerida spetsialistiga, kui tekivad allergilise reaktsiooni märgid. Elastikside on ohutu kasutamiseks tingimusel, et järgitakse kõiki juhendeid.

Hoiatused / ohutusmeetmed: Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit! Kasutada ainult vastavalt tervishoiuspetsialisti ja selle juhendi soovitustele! Kasutada ainult kahjustamata nahal! Hoida lastele kättesaamatus kohas! Kahtluste tekkimise korral, võtke palun ühendust spetsialistiga! Et igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele Terviseamet, Paldiski mnt 81, 10614 Tallinn, telefon: (+372) 7943500, e-post: info@terviseamet.ee

Hooldus: Vööd tuleb pesta seebiga soojas vees, mille temperatuur ei ületa +35°C. Loputada soojas vees ja kuivatada käterätikuga ilma väänamata. Kuivatada laiali laotatult horisontaalsel pinnal. Juhendeid järgides säilitab oma omadused ka pärast mitmekordset pesemist. Mitte kasutada sünteetilisi pesemisvahendeid! Mitte triikida! Mitte asetada otsese päikesekiirguse kätte või vähem kui meetri kaugusele kuumadest seadmetest, mis kiirgavad üle 25°C soojust. Säilituskoha suhteline niiskus ei tohi ületada 70% ja temperatuur langeda alla 5°C.

Tootja garantii: Tootja garanteerib elastiksidemе kvaliteedi tingimusel, et kõik nõuded, mis puudutavad transporti, säilitamist ja kasutamist, on täidetud. Kasutusaeg (kasutusperiood) on 5 aastat alates tootmiskuupäevast, mis on märgitud pakendile. Soovitatav kasutusperiood sõltub kasutamise intensiivsusest, nii kaua kui selle funktsionaalsed omadused jäävad muutumatuks.

Tootja: LSEZ, OÜ Lauma Medical, Ziemelu tänav, 19, Liepaja, LV-3405, Läti, tel.: +37163447496.

Väljaandmise kuupäev 26.05.2021 V01.

MD CE

PL

Model 70107

Elastyczny pas medyczny (orteza lędźwiowo-krzyżowa, elastyczna) – wyrób medyczny

Instrukcja używania Opis działania i przeznaczenie: Elastyczny pas medyczny pomaga w łagodzeniu dolegliwości bólowych dolnej części pleców. Może być stosowany w przypadku lumbago, osteochondrozy, zapalenia korzonków nerwowych, a także w profilaktyce i leczeniu urazów sportowych. W okresie zaostrzenia choroby, zaleca się noszenie pasa przez całą dobę.

Zalety: Produkt zapewnia plecom ciepło i komfort.

Sposób użycia i rekomendacje: Pas został zaprojektowany w celu korekcji i zapobiegania nieprawidłowej postawie. Rozmiar pasa należy dobierać indywidualnie, zgodnie z wymiarami podanymi w tabeli. Przed rozpoczęciem stosowania pasa należy skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia właściwej metody stosowania i okresu używania produktu. Lekarz powinien także poinformować użytkownika o tym, jak długo można nosić pas lub z jaką częstotliwością go stosować oraz o zmianie aplikacji/relaksacji.

Przeciwwskazania i działania niepożądane: Dane kliniczne nie zawierają żadnych informacji o działaniach niepożądanych. Należy zaprzestać używania wyrobu medycznego i skonsultować się ze specjalistą, jeśli pojawiły się jakiekolwiek objawy indywidualnej reakcji alergicznej. Produkt jest bezpieczny w użyciu pod warunkiem przestrzegania wszystkich instrukcji.

Ostrzeżenia / Środki bezpieczeństwa: Przeczytać instrukcję przed użyciem! Używać tylko zgodnie z zaleceniami lekarza i niniejszą instrukcją! Nakładać tylko na nieuszkodzoną skórę! Trzymać z dala od dzieci! W razie wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą! Pielęgnacja produktu: Prać w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem. Temperatura wody nie powinna przekraczać + 35 °C. Podczas prania i płukania nie pocierać materiału o materiał i nie wykręcać pasa. Nie prasować.

Gwarancja producenta: Producent gwarantuje jakość produktu pod warunkiem spełnienia wszystkich wymagań dotyczących jego transportu, przechowywania i użytkowania.
Zalecany okres użytkowania: 1 rok.
Gwarantowany okres przechowywania: 5 lat licząc od daty produkcji podanej na opakowaniu. Zużyty produkt wyrzucić jako odpad z gospodarstwa domowego zgodnie z lokalnie obowiązującym prawem. Każdy poważny incydent związany z używaniem wyrobu należy zgłosić producentowi oraz do Departamentu Nadzoru i Badań Klinicznych Wyrobów Medycznych Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych, Al. Jerozolimskie 181 C, 02-222 Warszawa, tel. 22 492 11 57; fax: 22 492 11 29, e-mail: incydenty@urpl.gov.pl.
Producent: LSEZ LLC Lauma Medical, ul. Ziemelu 19, Liepaja, LV-3405, Łotwa, tel .: +37163447125.
Data wydania lub ostatniej weryfikacji instrukcji używania: Wydanie IV, 22 lutego 2022r.

MD CE

RO
Centură elastică
Instrucțiuni de folosință
Centură medicală elastică indicată durerilor în zona de jos a spatelui. Centura poate fi folosită în cazul radiculitei, osteohondrozei şi inflamării nervilor, precum şi la tratarea spărevenirea traumelor sportive. Pe perioada agravării afecţiunii este indicată purtarea centurii permanent. Asigură confort şi căldură spatelui. Ajută la menţinerea posturii corecte. Centura medicală se alege potrivit mărimii, conform indicaţiilor din tabelul alăturat. Centura se spală cu săpun în apă caldă, a cărei temperatură nu depăşeşte +35°C. Spălând şi călătind centura nu este indicat să frecaţi şi să stoarceţi. Nu se recomandă călcatul. Perioada de folosire recomandată este de 1 an. Perioada de garanţie pentru depozitare - 5 ani de la data fabricaţiei, indicată pe ambalaj.
Producător: LSEZ SIA Lauma Medical, str.Ziemelu 19, or. Liepāja, LV-3405, Letonia, tel.:+37163447125.

MD CE

description of graphic symbols/ grafisko simbolu apraksts/ описание графических символов/ опис графічних символів/ grafinių simbolių aprašymas/ opis symboli graficznych/ descrierea simbolurilor grafice:

LOT	batch code/ partijas kods/ номер партии/ код партії/ partijos kodas/ lod partij/ cod lot		handwash/ mazgāšana ar rokām/ ручная стирка/ ручне прання/ skalbimas rankomis/ pranie ręczne/ spălat pe mâini
	producer/ ražotājs/ производитель/ виробник/ gamintojas/ producent/ producător		do not iron/ negludināt/ не гладить/ не прасувати/ nie prasować/ nežyginkite/ nu călcați
	date of manufacture/ izgatavošanas datums/ дата изготовления/ дата виготовлення/ pagaminimo data/ data produkcji/ data fabricatiei		vertical drying without spinning/ vertikālā žāvēšana bez vīrpošanas/ вертикальная сушка без отжима/ вертикальна сушка без віджиму/ vertikalus džiovinimas be verpimo/ suszyć pionowo (z ociekaniem)/ uscarea verticală fără centrifugare
	use by date/ izlietot līdz/ use by date/ использовать до/ використати до/ naudoti iki datos/ użyć do daty/ a se folosi înainte de		dry cleaning prohibited/ ķīmiskā tīrīšana aizliegta/ химическая чистка запрещена/ не піддається хімчистці/ sausas valymas draudžiamas/ nie czyścić chemicznie/ curățătorie chimică interzisă
CE	CE conformity mark/ CE atbilstības zīme/ знак соответствия CE/ Знак відповідності вимогам ЄС/ CE atitikties ženklas/ znak CE/ marca de conformitate CE		do not bleach/ nebalināt/ не отбеливать/ не відбілювати/ nebalinti/ nie bielić/ a nu se folosi înălbitor
	storage temperature/ uzglabāšanas temperatūra/ температура хранения/ температурний обмеження/ laikymo temperatūra / ograniczenia temperatura/ temperatura de depozitare		storage humidity/ uzglabāšanas mitrums/ влажность хранения/ обмеження вологості/ laikymo drėgmė/ ograniczenie wilgotności/ umiditatea de depozitare
21 PAP	packaging recycling symbol (flat cardboard)/ iepakojuma pārstrādes simbols (plakans kartons)/ символ переработки упаковки (плоский картон)/ символ переробки упаковки (плоский картон)/ pakuotės perdirbimo simbolis (plokščias kartonas)/ reklura płaska/ simbol de reciclare a ambalajelor (carton plat)		consult instruction for use/ skatiet lietošanas instrukciju/ ознакомиться с инструкцией по применению/ ознайомлення з інструкцією для застосовування/ skaitykite naudojimo instrukciją/ zapoznaj się z instrukcją używania/ consultați instrucțiunile de utilizare
1	single patient multiple use/ viena pacienta vairākkārtēja lietošana/ многократное использование для одного пациента/ для багаторазового застосування одному пацієнту/ vienam pacientui daugkartinis naudojimas/ do wielokrotnego stosowania u jednego pacjenta/ utilizare multiplă pentru un singur pacient		national sign of conformity of Ukraine/ Ukrainas valsts atbilstības zīme/ национальный знак соответствия Украины/ національний знак відповідності України/ Ukrainos nacionalinės atitikties ženklas/ narodowy znak zgodności Ukrainy/ marca națională de conformitate a Ucrainei
MD	medical device/ medicīniskā ierīce/ медицинское устройство/ медичний пристрій/ medicininis prietaisas/ wyrób medyczny/ aparat medical		disposal with household waste/ utilizācija ar sadzīves atkritumiem/ утилизация с бытовым мусором/ утилізація разом з побутовими відходами/ išmesti su buitinėmis atliekomis/ utylizować razem z odpadami domowymi/ eliminarea cu deșeurile menajere

KZ– Медициналық бүйімды медицинада қолдану жөніндегі нұсқаулық
Медициналық бүйімның атауы: Медициналық созылғыш белдік, моделі 70107, өлшемдері 1 (XS), 2 (S), 3 (M), 4 (L), 5 (XL), 6 (XXL), 7 (XXXL). **Бүйымның құрамы мен сипаттамасы:** Жүн – 16 %, мақта – 47 %, полиамид – 6 %, ПАН – 25 %, латекс – 6 %. Белдік қоса берілген қолданулы жөніндегі нұсқаулықпен бірге картон қорапқа қапталған. **Осыған сәйкес медициналық бүйым өндірілген нормативтік құжаттың атауы (белгілеуі):** Кәсіпорынның стандарты US-LF-42103036112-1-2018. **Қолданылу саласы мен тағайындалуы:** Белдік дұрыс мүсінді ұстап тұруға көмектеседі. Бел аумағындағы ауыру сезімін азайту үшін арналған. Белдік бел-сегізкөз радикулиттерінің, невриттердің, остеохондроздың, сондай-ақ спортпен байланысты жарақаттардың профилактикасы және емі үшін қолданылады. **Сақтық шаралары:** Ашық жараларда пайдалануға болмайды. **Қолдану тәсілі:** Белдікті көлбеу күйде тағады, ол арқаның жылу мен жайлылықты сезінуін қамтамасыз етеді. **Бүйымды күту (тазалау):**

- 30-40 градус температурада сабын ерітіндісімен қолмен жуу.
- Бұрамай құрғақ сүлгімен сығыңыз.
- Қыздырғыш аспаптан және тікелей күн сәулесінен алыста құрғатыңыз.
- Ағартушы ерітінділерді, кілмге арналған кондиционерлерді қолдануға болмайды.

Пайдаланушыға медициналық бүйімды идентификациялау үшін қажетті мәліметтер:
Штрих коды қаптамасында. **Сақтау шарттары:** 25°С-ден аспайтын температурада сақтау керек. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек!
Жарамдылық мерзімі: 5 жыл. Жарамдылық мерзімі өткеннен кейін қолдануға болмайды. Үсынылатын пайдалану мерзімі 1 жыл. **Өндіруші уйым:** ЛАЭА Лаума Медикал ЖШҚ (ЛАЭА Lauma Medical ЖШҚ). Зиемелю к-сі, 19, Лиепая қ., LV-3405, Латвия, Тел.:+371 63447125. **Қазақстан Республикасы аумағындағы өндірушінің уәкілетті өкілі:** «REGTORMED» ЖЖ, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., 050000, Ақсай-3 ы.а., 25А уй, 92 кеңсе, тел.: +77057010351. **Қазақстан Республикасы аумағындағы тұтынушылардан медициналық бүйым туралы шағымды (усынысты) қабылдайтын уйым:** «REGTORMED» ЖЖ, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., 050000, Ақсай-3 ы.а., 25А уй, 92 кеңсе, тел.: +77057010351. **Қазақстан Республикасы аумағындағы медициналық бүйымның қауіпсіздігін тіркеуден кейінгі бақылауға жауапты уйым:** «REGTORMED» ЖЖ, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., 050000, Ақсай-3 ы.а., 25А уй, 92 кеңсе, тел.: +77057010351. **Медициналық қолдану жөніндегі нұсқаулықтың соңғы қайта қаралғаны туралы мәліметтер:** 21.05.2020ж.

RU – Инструкция по медицинскому применению медицинского изделия
Наименование медицинского изделия:
Пояс медицинский эластичный, модель 70107, размерами 1 **(XS), 2 (S), 3 (M), 4 (L), 5 (XL), 6 (XXL), 7 (XXXL). Состав и описание изделия:** Шерсть – 16%, хлопок – 47%, полиамид – 6%, ПАН – 25%, латекс – 6%. Пояс с приложенной инструкцией по применению упакован в картонную коробку. **Наименование (обозначение) нормативного документа, в соответствии с которым произведено медицинское изделие:** Стандарт предприятия US-LF-42103036112-1-2018. **Область применения и назначение:** Пояс помогает удерживать правильную осанку. Предназначен для уменьшения болевых ощущении в области поясницы. Пояс применяют для профилактики и лечения пояснично-крестцовых радикулитов, невритов, остеохондроза, а также травм связанных со спортом.
Меры предосторожности: Не использовать на открытых ранах. **Способ применения:** Пояс надевают в горизонтальном положении, который обеспечивает спине чувство тепла и комфорта.
Уход за изделием (очистка):

- #Ручная стирка мыльным раствором при температуре 30-40 градусов.
- Не выкручивать, отжимать в сухом полотенце.
- Сушить вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.
- Не применять отбеливающих растворов, кондиционеров для белья.#

Сведения, необходимые пользователю для идентификации изделия медицинского изделия: Штриховой код на упаковке. **Условия хранения:** Хранить при температуре не выше 25°С. Хранить в недоступном для детей месте! **Срок годности:** 5 лет. Не применять после истечения срока годности. Рекомендуемый срок использования 1 год. **Организация-производитель:** ООО ЛСЗЗ Лаума Медикал (ООО ЛСЗЗ Lauma Medical) ул. Зиемелю 19, г. Лиепая, LV-3405, Латвия, тел.: +371 63447125. **Уполномоченный представитель производителя на территории Республики Казахстан:** ИП «REGTORMED»Республика Казахстан, г. Алматы, 050000, мкр. Аксай-3, д. 25А, оф. 92, тел.: +77057010351. **Организация, принимающая претензии (предложения) по медицинскому изделию от потребителей на территории Республики Казахстан:** ИП «REGTORMED», Республика Казахстан, г. Алматы, 050000, мкр. Аксай-3, д. 25А, оф. 92, тел.: +77057010351. **Организация, ответственная за пострегистрационное наблюдение за безопасностью медицинского изделия на территории Республики Казахстан:** ИП «REGTORMED», Республика Казахстан, г.Алматы, 050000, мкр. Аксай-3, д. 25А, оф. 92, тел.: +77057010351. **Данные о последнем пересмотре инструкции по медицинскому применению:** 21.05.2020

Символдар мен белгілепулер түсіндірмесі
Объяснение символов и обозначений:

LOT	Тауар партиясы немесе сериясы/ Партия или серия товара		Қолмен жуу/ Ручная стирка
	Өндіруші/ Производитель		Үтіктеуге болмайды/ Не гладить
	Дайындалған күні/ Дата изготовления		Тігінен кептіру, сығуға болмайды/ Сушить вертикально, нельзя отжимать
	Сақтау мерзімі/ Срок хранения		Химтазалауға болмайды/ Не подлежит химчистке
CE	CE таңбалануы/ Маркировка CE		Ағартуға тыйым салынған/ Отбеливание запрещено
	Сақтау температурасы/ Температура хранения		Сақтау кезінде ылғалдылық деңгейі/ Уровень влажности при хранении
21 PAP	Целлюлозалық өнімнің қайта өңдеу белгісі/ Знак переработки целлюлозной продукции		Толық ақпаратты қреа берілген нұсқаулықта қарау керек/ Подробную информацию смотреть в прилагаемой инструкции
PG	МемСТ Р жүйесіндегі сәйкестік белгісі/ Знак соответствия в системе ГОСТ Р		Украинаның техникалық регламенттеріне сәйкесті к белгісі/ Знак соответствия техническим регламентам Украины